



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 13 02 1997
KOM(97) 35 slutlig

97/0031 (CNS)

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING (EG)

om sanering av gemenskapsproduktionen av äpplen, päron, persikor och nektariner

(framlagt av Kommissionen)

MOTIVERING

Ärende: Förslag till rådets förordning om sanering av gemenskapsproduktionen av äpplen, päron, persikor och nektariner.

Bifogade förslag till förordning är ett svar på rådets begäran, som lades fram vid rådets möte i juli 1996, med anledning av reformeringen av den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker. Förslaget bestämmelser grundar sig på de bestämmelser som bestämdes 1990 för röjning av äppleodlingar¹ och 1995 för röjning av persiko- och nektarinodlingar², med vissa ändringar på grund av gjorda erfarenheter. Jämfört med tidigare bestämmelser har följande ändringar gjorts:

- Till följd av rådets begäran utvidgas insatsen till att även omfatta päronodlingar.
- Då den areal som omfattas av insatsen, på rådets begäran, begränsas till 10 000 ha per produktgrupp, där äpplen och päron utgör ena gruppen och persikor och nektariner utgör den andra, görs en fördelning mellan medlemsstaterna på grundval av varje medlemsstats totala planterade areal, produktion och återköp som angivet i bilagan.
- För att göra det möjligt att ta hänsyn till de ekologiska och ekonomiska förhållandena i vissa områden föreskrivs i förslaget att medlemsstaterna skall kunna underlåta att tillämpa åtgärden på hela eller delar av sitt territorium och besluta om ytterligare villkor för beviljande av bidraget.
- Erfarenheterna från de två tidigare arbetena i samband med röjningen av äppelträd dels 1990 – 1993 och dels 1994/95 visar att skyldigheten att röja hela odlingar minskar åtgärdens effektivitet. Total röjning är dessutom svårare att kontrollera, eftersom den förutsätter fullständig kännedom om ansökarnas odlingar. Man föreslår därför att åtgärden utvidgas till att även omfatta delvis röjning, men det krävs röjning av minst 0,5 ha för att undvika missbruk.
- För att säkerställa åtgärdens effektivitet föreslås att den begränsas till odlingar med en täthet på minst 300 träd per hektar utan begränsningar vad gäller trädens ålder.

Tillämpningsföreskrifterna för denna åtgärd kommer bland annat att omfatta bidragets storlek samt föreskrifter som skall säkerställa att åtgärdens budgetomkostnader inte belastar 1997 års budget.

*
* *

¹ Förordning (EG) nr 1200/90 (EGT nr L 119, 11.5.1990, s. 63) ändrad genom förordning (EG) nr 1890/94 (EGT nr L 197, 30.7.1994)

² Förordning (EG) nr 2205/95 (EGT nr L 258, 28.10.1995, s. 1)

**Fördelning på medlemsstaterna av arealer
som kan omfattas av röjningsbidraget**

I. Äpplen och päron

För de tre nya medlemsstaterna står de tilldelade arealerna i proportion till deras odlingars areal i förhållande till EU-odlingarnas areal.

Medlems- stat	Äpplen (ha)	Päron (ha)	Äpplen och päron (ha)	%
Österrike	6 787	466	7 253	1,5 %
Finland	419	-	419	0,1 %
Sverige	1 822	248	2 070	0,4 %
EUR-12	326 275	135 681	461 956	97,9 %
EU-15	335 303	136 395	471 698	100 %

Källa: EUROSTAT (undersökning av odlingar / 1992) för EUR-12, och medlemsstaterna för Österrike (1994), Finland (1995) och Sverige (1993)

För resten av gemenskapen föreslås en fördelning där man på liknande sätt tar hänsyn till odlingarnas areal, genomsnittsproduktionen under regleringsåren 1991/92 – 1995/96 och de ackumulerade återköpen under samma regleringsår.

Medlems stat	odlingar		produktion		återköp		genomsnitt		förslag
	ha	%	ton	%	ton	%	%	ha	ha
BE	16.025	3,47	552.484	4,78	201.012	5,02	4,42	433	430
DK	2.153	0,47	46.200	0,40	129	0,00	0,29	28	30
DE	41.622	9,01	2.613.572	22,59	128.417	3,21	11,60	1137	1140
EL	18.477	4,00	387.043	3,35	463.403	11,58	6,31	618	620
ES	91.606	19,83	1.292.213	11,17	377.466	9,44	13,48	1321	1320
FR	81.612	17,67	2.313.486	20,00	1.858.948	46,47	28,04	2748	2750
IR	594	0,13	8.556	0,07	2.572	0,06	0,09	9	10
IT	134.539	29,12	3.052.685	26,38	607.284	15,18	23,56	2309	2310
LX	726	0,16	7.263	0,06	0	0,00	0,07	7	10
NL	21.626	4,68	619.800	5,36	261.539	6,54	5,53	541	540
PO	29.736	6,44	337.983	2,92	36.107	0,90	3,42	335	330
UK	23.240	5,03	338.720	2,93	63.494	1,59	3,18	312	310
EU - 12	461.956	100,00	11.570.005	100,00	4.000.371	100,00	100,00	9.800	9.800

II. Persikor och nektariner

Man föreslår en tilldelning där det liksom ovan tas hänsyn till fördelningen på medlemsstater av odlingarnas areal, genomsnittsproduktionen under regleringsåren 1991/92 – 1995/96 och ackumulerade återköp under samma regleringsår.

Medlems stat	odlingar		produktion		återköp		genomsnitt		förslag
	ha	%	ton	%	ton	%	%	ha	ha
BE	0	0,00	1	0,00	0	0,00	0,00	0	p.m.
DK	-	-	-	-	-	-	-	-	-
DE	0	0,00	20 265	0,48	223	0,01	0,16	16	10
EL	37 404	13,86	1 061 300	25,39	2 699 716	69,57	36,27	3627	3630
ES	76 501	28,34	825 998	19,76	111 162	2,86	16,99	1699	1700
FR	33 971	12,59	483 163	11,56	353 780	9,12	11,09	1109	1110
IR	-	-	-	-	-	-	-	-	-
IT	110 982	41,12	1 680 963	40,22	712 090	18,35	33,23	3323	3320
LX	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NL	0	0,00	1	0,00	0	0,00	0,00	0	p.m.
ÖS	474	0,18	11 020	0,26	0	0,00	0,15	15	20
PO	10 571	3,92	96 792	2,32	3 863	0,10	2,11	211	210
UK	-	-	-	-	-	-	-	-	-
EU - 15	269 903	100,00	4 179 503	100,00	3 880 834	100,00	100,00	10 000	10 000

*

* *

FÖRSLAG TILL
RÅDETS FÖRORDNING (EG) Nr. ../96

om sanering av gemenskapsproduktionen av äpplen, päron, persikor och nektariner.

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 43 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande, och

med beaktande av följande:

Gemenskapens marknad för äpplen, päron, persikor och nektariner kännetecknas fortfarande av en viss obalans mellan utbud och efterfrågan; denna situation gör det berättigat att på nytt använda, och utvidga till att även omfatta päron, de saneringsåtgärder för gemenskapsproduktionen som tillämpades regleringsåren 1990/91 – 1994/95 vad gäller äpplen och regleringsåret 1995 vad gäller persikor och nektariner.

Det är lämpligt att begränsa de arealer som kan omfattas av denna åtgärd och utesluta mindre produktiva odlingar. Dessa arealer bör fördelas på medlemsstaterna på grundval av varje medlemsstats anläggningar, produktion och återköp. Fördelningen kan ändras för att optimera den areal som röjs. Det är dessutom nödvändigt att låta medlemsstaterna avgöra i vilka regioner, och under vilka förhållanden, denna åtgärd genomförs för att undvika att den stör den ekonomiska och ekologiska jämvikten i vissa regioner.

Engångsbidragets storlek bör fastställas med hänsyn till såväl kostnader för röjningen som till producentens inkomstbortfall.

Syftet med röjningsbidraget är att uppfylla de mål som avses i artikel 39 i fördraget. Denna åtgärd bör finansieras av Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ), Garantisektionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Gemenskapens producenter av äpplen, päron, persikor och nektariner skall, på egen begäran och under de villkor som anges i denna förordning, erhålla bidrag för röjning av äppel-, päron-, persiko- och nektarinträd.

2. Röjningsbidraget skall beviljas för röjning av en areal på högst 10 000 ha per produktgrupp, där äpplen och päron utgör en grupp, och persikor och nektariner utgör en annan, fördelat enligt följande:

Medlemsstat	Äpplen och päron (ha)	Persikor och nektariner (ha)
Belgien	430	p.m.
Danmark	30	-
Tyskland	1 140	10
Grekland	620	3 630
Spanien	1 320	1 700
Frankrike	2 750	1 110
Irland	10	-
Italien	2 310	3 320
Luxemburg	10	-
Nederländerna	540	p.m.
Österrike	150	20
Portugal	330	210
Finland	10	-
Sverige	40	-
Förenade kungariket	310	-

Kommissionen får ändra ovanstående fördelning enligt förfarandet i artikel 6 för att maximal areal skall tilldelas röjningsbidrag inom ramen för den maximala areal som fastställs i det första stycket.

3. Medlemsstaterna

- skall utse de områden där röjningsbidrag skall beviljas, på grundval av ekonomiska och ekologiska kriterier.
- skall fastställa villkor för att, bland annat, säkerställa de berörda regionernas ekonomiska och ekologiska jämvikt.

Medlemsstaterna skall meddela kommissionen dessa regioner och villkor, så snart de fastställts.

Artikel 2

1. Röjningsbidraget skall beviljas mot följande skriftliga åtagande från mottagaren:

- a) Att åtgärda, eller låta åtgärda, hela eller delar av sin äpple-, päron-, persiko- eller nektarinodling vid ett tillfälle innan ett datum som fastställs enligt förfarandet i artikel 6, där den areal som röjs skall utgöra minst 0,5 ha per produktgrupp.
- b) Att inte plantera äppleträd, päronträd, persikoträd och nektarinträd enligt bestämmelser som skall fastställas enligt förfarandet i artikel 6.

2. Vid tillämpning av denna förordning, och för var och en av de två produktgrupper som behandlas i artikel 1.2, avses med "odling" odlarens samlade skiften som planterats med minst 300 träd per ha.

Artikel 3

Röjningsbidragets storlek skall fastställas med hänsyn till bland annat röjningskostnaderna och det inkomstbortfall de odlare drabbas av som gjort röjningar.

Artikel 4

Medlemsstaterna skall kontrollera att mottagaren av röjningsbidraget fullgjort de åtaganden som fastställs i artikel 2. De skall vidta de kompletterande åtgärder som behövs, bland annat för att säkerställa att bestämmelserna i denna ordning efterlevs. Medlemsstaterna skall meddela kommissionen vilka åtgärder som vidtagits.

Artikel 5

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning skall betraktas som interventioner för att stabilisera jordbruksmarknaderna enligt artikel 3 i rådets förordning (EEG) nr 729/70 av den 21 april 1970¹ om finansiering av den gemensamma jordbrukspolitiken. De skall finansieras av EUGFJ, Garantisektionen.

Artikel 6

¹ EGT nr L 94 28.4.1970, s. 13. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1287/95 (EGT nr L 125, 8.6.1995, s. 1).


Röjningsbidragets storlek samt tillämpningsföreskrifter denna förordning skall fastställas enligt förfarandet i artikel 46 i rådets förordning (EG) nr. 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker².

Artikel 7

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i

På rådets vägnar
Ordförande

² EGT nr L 297, 21.11.1996, s.1

FINANSIERINGSÖVERSIKT

1. Åtgärdens beteckning

Förslag till rådets förordning beträffande omorganisation av gemenskapsproduktionen av äpplen, päron, persikor och nektariner.

2. Berörda budgetposter

B 1505

3. Rättslig grund

Artikel 43 i EEG-fördraget

4. Beskrivning av åtgärden

4.1 Allmänt mål

Minskning av levererade kvantiteter till återköp genom inriktning på produktionspotentialen. Gemenskapens fruktodlingar har strukturellt sett givit överskott och fortsätter att producera utöver efterfrågan. Det är därför nödvändigt att fortsätta med de åtgärder för omorganisation av denna odling som vidtogs mellan 1990 och 1995 när det gäller äpplen (förordning (EG) nr 1200/90) och under regleringsåret 1995 för persikor och nektariner förordning (EG) nr 2505/95) och att utvidga dessa åtgärder till att gälla även päronodlingar. Med tanke på dessa tidigare åtgärders existens önskar dock rådet begränsa den här åtgärden till 10 000 hektar per produktgrupp, äpplen och päron å ena sidan, persikor och nektariner å andra sidan.

4.2 Period som omfattas av åtgärden och bestämmelser om förnyelse eller förlängning

Denna åtgärd kommer att vara en engångsföreteelse som inte kommer att upprepas. Den kommer att genomföras så snart som möjligt med hänsyn tagen till rådets begäran att kostnaderna inte skall belasta 1997 års budget.

5. Klassificering av utgifter och inkomster

Obligatoriska utgifter
Icke-differentierade anslag

6. Typ av utgifter och inkomster

Förslaget föreskriver beviljande av ett engångsbidrag för röjning för producenter som före ett sista datum, som skall fastställas av kommissionen efter Förvaltningskommitténs yttrande, inleder fullständig eller partiell röjning av sina äppel-, päron-, persiko- eller nektarinodlingar. För att undvika att denna åtgärd utnyttjas till röjning av odlingar med alltför låg produktivitet och utan bärighet på marknaden och med hänsyn tagen till strukturen på gemenskapens fruktodlingar föreslås införandet av en minimiareal för röjning (0,5 ha) och en begränsning av beviljandet av bidraget enbart till odlingar med en planteringstäthet på minst 300 träd per hektar.

Bestämmelser föreslås för att göra det möjligt för medlemsstaterna att ta hänsyn till olika regionala situationer, och den lägsta tillåtna arealen skall fördelas mellan medlemsstaterna på grundval av fruktodling, produktion och återköp i var och en av dessa.

7. Budgetkonsekvenser

7.1. Metod för att beräkna åtgärdens totala kostnad

Förslaget föreskriver att bidragsbelopp skall fastställas av kommissionen efter Förvaltningskommitténs yttrande, med hänsyn tagen till röjningskostnader och förmånstagarnas uppskattade inkomstbortfall. Det är således inte möjligt att, på detta stadium, beräkna kostnaderna för åtgärden utan att det påverkar kommissionens beslut. Möjligen kan man göra en uppskattning av dessa kostnader genom att hypotetiskt utgå från det belopp för röjningsstöd för persiko- och nektarinodlingar som kommissionen fastställt för regleringsåret 1995, dvs. 5000 ecu per röjd hektar.

Enligt denna hypotes kan den totala kostnaden uppskattas till:

5000 ecu/hektar * 2 gånger 10 000 hektar = **100 miljoner ecu**

7.2. Kostnadernas fördelning mellan åtgärdernas olika delar

Åtagandebemyndiganden i milj. ecu (löpande priser)

Fördelning per Medlemsstat. (äppel- päronträd persiko- nektarinträd)	År 1997	1998	1999	2000	2001	2002 och följande år.	Totalt
BE (430ha/ p.m.) DK (30ha/ p.m.) DE (1140ha/ 10ha) EL (620ha/ 3630ha) ES (1320ha/1700ha) FR (2750ha/ 1110ha) IR (10ha/ -) IT (2310ha/ 3320ha) LX (10ha/ -) NL (540ha/ p.m.) ÖS (150ha/ 20ha) PO (330ha/ 210ha) SF (10ha/ -) SV (40ha/ -) UK (310ha/ -)							
Totalt(2*10 000 ha)	-	102,5 *	p.m. **				102,5

* : = 100 * 1,025 (Dubbel kurs)

** : Eventuellt saldo

8. Bestämmelser om bedrägeribekämpning

Som för tidigare åtgärder kommer bestämmelserna om bedrägeribekämpning att finnas med i tillämpningsföreskrifterna. De kommer att vara desamma som tidigare (förordning (EG) nr 1196/60 och förordning (EG) nr 2684/95). I artikel 4 i detta förslag föreskrivs dock redan att medlemsstaterna skall försäkra sig om att förmånstagarna iakttar det faktum att de förbundit sig till icke-återplantering och icke-utökning.

9. Analys av kostnadseffektivitet

9.1 Särskilda och kvantifierbara mål. Målgrupp

I enlighet med rådets begäran är målet med denna åtgärd rönjning av 10 000 hektar äppel- och päronträd, å ena sidan, och 10 000 hektar persiko- och nektarinträd, å andra sidan.

Detta gör det möjligt att minska gemenskapsproduktionen enligt följande¹:

- äpplen: 10 000 hektar * 71,1 % * 25 ton/hektar = 177 750 ton
- päron: 10 000 hektar * 28,9 % * 17 ton/hektar = 49 130 ton
- persikor: 10 000 hektar * 81,6 % * 10 ton/hektar = 81 600 ton
- nektariner: 10 000 hektar * 18,4 % * 10 ton/hektar = 18 400 ton

Om man av denna beräkning drar slutsatsen att gemenskapsåterköpen kommer att minska med cirka 80 % av dessa kvantiteter kommer de besparingar som därmed kan göras från och med regleringsåret 1998/1999 att vara²:

- äpplen: 177 750 ton * 80 % * 97,5 ecu/ton = 13,9 miljoner ecu
- päron: 49 130 ton * 80 % * 92,8 ecu/ton = 3,6 miljoner ecu
- persikor: 81 600 ton * 80 % * 128,2 ecu/ton = 8,4 miljoner ecu
- nektariner 18 400 ton * 80 % * 152,2 ecu/ton = 2,2 miljoner ecu

Av detta följer en total genomsnittlig besparing på återköpen på cirka 28 miljoner ecu per år, ett belopp som kan jämföras med den uppskattade kostnaden för åtgärden (100 miljoner ecu), vilken alltså kommer att återbetalas inom mindre än fyra regleringsår.

Det är producenterna själva som är de slutliga förmånstagarna.

9.2 Skäl för åtgärden

Eftersom det handlar om en intervention avsedd att stabilisera jordbruksmarknaden ligger kostnaderna för denna åtgärd, i enlighet med förordning (EEG) nr 729/70, helt och hållet på garantisektionen vid EUGFJ. Eftersom åtgärden dessutom har en direkt inverkan på produktionspotentialen gör den det möjligt att uppnå en långsiktig effekt på återköpsnivån. Åtgärdens attraktionskraft på producenterna beror dock på situationen på marknaden i fråga.

¹ Beräkningshypoteserna är som följer:

- rönjning, inom varje produktgrupp, proportionellt till fruktodlingarnas areal.
- den avkastning som beaktas är något lägre än den genomsnittliga avkastningen, vilken är på 20- 40 ton/hektar för äpplen, 15 till 30 ton/hektar för päron och på 14 ton/hektar för persikor och nektariner.

² Återköpskostnaderna som tillämpas är den genomsnittliga gemenskapsersättningen för återtag som gäller för regleringsåren 1998/1999 till 2001/2002.

9.3 Uppföljning och utvärdering av åtgärden

Åtgärden är av sådan karaktär att det med omedelbar verkan går att följa verkningarna av den. Tillämpningsföreskrifterna innehåller de upplysningar som medlemsstaterna skall vidarebefordra till kommissionen för att denna skall kunna utvärdera de erhållna resultaten och sålunda värdera denna åtgärd.

ISSN 1024-4506

KOM(97) 35 slutlig

DOKUMENT

SV

03 01

Katalognummer : CB-CO-97-032-SV-C

ISBN 92-78-15307-9

Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer

L-2985 Luxemburg